

LAHTI PRO®

- GB BASEBALL CAP
- DE SCHIRMMÜTZE
- PL CZAPKA Z DASKIEM
- RU ШАПКА С КОЗЫРЬКОМ
- RO ȘAPCĂ
- LT KEPURĖ SU SNAPELIU
- UA ШАПКА З КОЗИРКОМ
- HU BASEBALL SAPKA
- LV CEPURE AR NAGU
- EE NOKAGA MÜTS
- BG ШАПКА С КОЗИРКА
- CZ KŠILTOVKA
- SK ŠILTOVKA

SIZE
GRÖÖRE
ROZMIAR
PAZMER
DIMENSIUNE
DYDIS
POZMIP
MÉRÉT
IZMĒRS
SUURUSEST
PAZMER
VELIKOST
VEKOST
57-61

POLYESTER
POLYESTER
ПОЛИЕСТЕР
POLYESTER
POLYESTERIO
POLYESTER
POLYESTER
POLYESTER
POLYESTER
POLYESTER
POLYESTER
100%

ORANGE
ORANGE
POMARANČOVÝ
ORANĤEVYY
PORTOCALIU
ORANĤEVYY
ORANĤEVYY
NARANČSSÁRGA
ORANŽS
ORANŽ
ORANĤEB
ORANŽOVÝ
ORANŽOVÝ



- GB Category 1 - protection against minor risks.
- DE Kategorie 1 - Schutz vor minimalen Gefahren.
- PL Kategoria 1 - ochrona przed minimalnymi zagrożeniami.
- RU Категория 1 - защита от минимальной опасности.
- RO Categorie 1 - protecție împotriva pericolelor minime.
- LT 1 kategorija - apsauga nuo minimalių pavojų.
- UA 1 категорія - захист від мінімальної небезпеки.

- RU Категория 1 - минималні veszélyek elleni védelem.
- LV Kategorija 1 - aizsardzība pret minimāliem bīstamību.
- EE Kategoria 1 - kaits minimaalsest vigastuste eest.
- UA Категорія 1 - захист от мінімальної опаності.
- CZ Kategorie 1 - ochrana proti minimálním ohrožením.
- SK Kategorija 1 - ochrana proti minimálnym ohroženiam.

PROFIX Sp. z o.o.
ul. Marywilska 34
03-228 Warszawa
Polska
www.lahtipro.com

Distributor:
Romproff S.R.L.
Bv. Republicii 5
Reșița 320147
România
Tel./ fax: 0359446700
office@romproff.ro



Імпортер:
ТОВ «ПРОФІКС УКРАЇНА»
вул. Червоноцка 91 м.
Київ 02094 Україна
www.proffix-ukraine.com.ua
Продукція підлягає сертифікації.
Не містить шкідливих речовин.

L1010400 **www.lahtipro.com**

GB USER INSTRUCTIONS FOR PROTECTIVE CLOTHING (Original text translation)

Baseball cap, product code: L1010405
NOTE PRIOR TO STARTING WEARING THE PRODUCT IT IS MANDATORY TO GET FAMILIAR WITH THE FOLLOWING INSTRUCTIONS.
Keep the instructions at hand for future use.

The cap – hereinafter the “dothes” or “protective clothing” is manufactured in accordance with the EN ISO 13688:2013 standards and Regulation 2016/425. The internet address where the EU declaration of conformity can be accessed: www.lahtipro.com
This garment is an item of simple design, category I personal protective equipment (PPE) designed to protect the user against mechanical factors with superficial effects.
The size of the garment should be fit according to with consideration for comfort of wearing. The protective clothing, if correctly fit, should enable unrestricted movements at work and unlimited viewing area. The garment size should be properly selected to match the head perimeter. Check the size of the garment by trying on before you start your work.
Apply only in accordance with the intended use. Prior to each putting on check the garment for damages and degree of wear. In case of any mechanical damage, wear, cracks or holes replace with new ones.
This garment is non-repairable. In case of any damage ABSTAIN FROM ATTEMPTS TO REPAIR – withdraw from use and dispose.
NOTE! In case of any mechanical defects, wear, cracks or holes the garment becomes

useless regardless of the time period that has expired from the manufacturing date.
Upon the end of the garment's lifetime it is subject to disposal according to the effective regulations.

Store in original packing in cool, dry and well-ventilated rooms. During transportation protect against the effect of weather factors and mechanical damage.

Material: 100% polyester.

NOTE! When washing at home wash separately from other household clothes. Never use any abrasive, scratching or caustic materials to clean or remove stains from the garment.

Maintenance:

- Hand wash
- Do not dry in the tumble dryer
- Do not iron
- Do not dry clean
- Do not bleach

NOTE: THESE INSTRUCTIONS CAN BE COPIED TO ALLOW EACH USER TO READ AND UNDERSTAND THEM.

DE GEBRAUCHSANLEITUNG DER SCHUTZKLEIDUNG (Übersetzung der Originalanleitung)

Dachmütze, Produktcode: L1010405
ACHTUNG! VOR NUTZUNG DER ACRYLMÜTZE DIESE GEBRAUCHS-ANLEITUNG SORGFÄLTIG LESEN.

Die Gebrauchsanleitung für eventuelle zukünftige Nutzung aufbewahren.

Die Mütze – weiterhin “Kleidung” oder “Schutzkleidung” genannt, wurde gemäß den Normen EN ISO 13688:2013 und der Verordnung 2016/425. Die Internet-Adresse, über die die EU-Konformitätserklärung zugänglich ist: www.lahtipro.com
Dieses Schutzkleidung ist eine PSA mit einer einfachen Konstruktion. Sie gehört zur I. Kategorie und ist für den Schutz des Benutzers vor mechanischen Faktoren mit Oberflächeneffekten geeignet.

Bei der Wahl der Größe darauf achten, dass sie bequem ist sowie Bewegungsfreiheit und Sichtfeld nicht einschränkt. Die Größe sollte richtig gewählt werden. Die Größe prüfen, indem die Mütze vor der Arbeit anprobiert wird.

Nur bestimmungsgemäß benutzen. Vor jeder neuen Nutzung deren Sauberkeit und Abnutzungsgrad prüfen. Bei der Festlegung der mechanischen Schäden, Durchwagewellen, Rissen und Löchern gegen eine neue Mütze tauschen.

Diese Kleidung ist nicht reparierbar. Bei jeglicher Beschädigung NICHT REPARIEREN – nicht mehr tragen und entsprechend entsorgen.

ACHTUNG! Bei jeglichen mechanischen Beschädigungen, Durch-schwerstellen, Rissen und Löchern verliert die Kleidung ihre Brauchbarkeit ohne Rücksicht auf die Zeit, die ob dem Produktions-datum verging.

Nach dem Ende der Nutzung gem., den geltenden Vorschriften entsorgen.

In der Originalverpackung und an einem kalten, trockenen und gut belüfteten Ort legen. Beim Transport vor Witterungsbedingungen und mechanischen Schäden schützen.
Stoff: 100% Polyester.

ACHTUNG: Beim Waschen zu Hause nicht mit anderen Kleidungsstücken waschen. Beim Reinigen keine Scheuer-, Kratz- oder Ätzmittel anwenden.

Pelege:

- Mit der Hand waschen
- Im Trommel-trockner nicht trocknen
- Nicht bügeln
- Nicht chemisch reinigen
- Nicht bleichen

ACHTUNG! DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG KANN VERVIELFÄLTIGT WERDEN, SO DASS JEDER NUTZER SIE ZUR KENNNTNIS NEHMEN KANN.

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA ODZIEŻY OCHRONNEJ (Instrukcja oryginalna)

Czapka z daszką, kod produktu: L1010405
UWAGA! PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NIENISZĄ INSTRUKCJĄ.

Zachować instrukcję dla ewentualnego przyszłego wykorzystania.

Czapka – dalej „ubranie” lub „odzież ochronna” jest wyprodukowana zgodnie z normą EN ISO 13688:2013 i Rozporządzeniem 2016/425. Adres strony internetowej, na której można uzyskać dostęp do deklaracji zgodności UE: www.lahtipro.com
Niniejsze ubranie jest środkiem ochrony osobistej o prostej konstrukcji, należącym do I kategorii, przeznaczonym do ochrony użytkownika przed działaniami czynników mechanicznych, których skutki są powierzchniowe.

Przy doborzeniu rozmiaru ubrania należy zwrócić uwagę na to, aby było wygodne, dawało swobodę ruchu, nie ograniczało pola widzenia. Rozmiar powinien być dobrany we właściwy sposób. Rozmiar należy sprawdzić, przymierzając przed przystąpieniem do pracy.

Używać tylko zgodnie z przeznaczeniem. Przed każdym użyciem sprawdzić czystość i stopień zużycia. Wymyć na zimno w szarej wodzie uszkodzeń mechanicznych, przetarć, pęknąć, dziur.

Nie należy ubranie nie podlega naprawie. W przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia NIE NAPRAWIAĆ – wycofać z użycia/zutylizować.

Uwaga: obranie traci przydatność do użycia bez względu na okres jaki upłynął od daty produkcji.

Przy zakończeniu użytkowania ubrania, należy je zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Przechowywać w oryginalnym opakowaniu, w miejscu chłodnym, suchym, dobrze wentylowanym. Podczas transportu zabezpieczyć przed wstrząsami atmosferycznymi i uszkodzeniami mechanicznymi.

UWAGA! Podczas prania w warunkach domowych nie prac z inną odzieżą. Do czyszczenia nie należy używać żadnych materiałów ściernych, rozpuszczalników lub żrących.

Sposób konserwacji:

- Prać ręcznie
- Nie suszyć w suszarnie bębnowej
- Nie prasować
- Nie czyścić chemicznie
- Nie chlorować

UWAGA: INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA MOŻNA POWIOLIĆ TAK ŻEBY KAŻDY UŻYTKOWNIK MOGŁ SIĘ NIE ZAPOZNAĆ.

RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A HAINELOR DE PROTEȚIE (Traducere din instrucȚiunea originală)

Șapcă cu oțaroz, cod produs: L1010405
ATENȚIE! ÎN CAZUL ÎN CARE DESCOPERIȚI ORICE DEFECTĂRI MECANICE, FIECARE, CRĂPĂRI, GĂURI PIESA DE ÎMBRĂCĂMIȘTE ÎN PIERDE ADECVARA PENTRU UTILIZARE ÎNDEFINIT DE DURATA DURATEI DE LA DATA DE FABRICATION.

Păstrați instrucȚiunile pentru utilizare eventuală pe viitor.

Șapca – în continuare, piesa de îmbrăcăminte “sau” îmbrăcămintea de protecție”, este fabricată în conformitate cu standardele EN ISO 13688:2013 și Regulamentul 2016/425. Adresa de internet la care poate fi accesată declarația de conformitate UE: www.lahtipro.com

Aceste haine sunt un mijloc de protecție personală cu construcție simplă, care aparține de categoria I, destinat pentru a proteja utilizatorul împotriva acțiunii factorilor mecanici care pot acționa asupra suprafeței.

Anunci când selectați mărimea trebuie să aveți grijă ca piesa să fie confortabilă, să asigure libertatea de mișcare și să nu limiteze vederea. Mărimea trebuie să fie selectată în mod corect. Mărimea trebuie verificată, încercând înainte de a începe să lucrați.

Utilizați doar în mod conform cu destinația. Înainte de fiecare utilizare verificați dacă produsul este curat și nivelul de uzură al acestuia. Schimbați cu un nou în cazul în care descoperiți defecțiuni mecanice, fisuri, crăpături, găuri.

Această piesă de îmbrăcăminte nu poate fi reparată. În cazul în care descoperiți orice defecțiune NU REPARAȚI! – retraieți din uz și înlocuiți.

ATENȚIE! În cazul în care descoperiți orice defecțiuni mecanice, fisuri, crăpături, găuri piesa de îmbrăcăminte își pierde adecvara pentru utilizare indefinit de durată scursă de la data de fabricație.

După sfârșitul perioadei de utilizare a piesei de îmbrăcăminte, trebuie să o recitiți în conformitate cu prevederile legale în vigoare.

Păstrați în ambalaj original, într-un loc răcoșos, uscat, bine ventilat. Pe durata transportului protejați împotriva factorilor atmosferici și defecțiunilor mecanice.

Material: 100% poliester.

ATENȚIE! Când spălați în casă nu amestecați cu alte haine.

Pentru curățare nu trebuie să folosiți niciun material abraziv, expres sau coroziv.

Mod de întreținere:

- Spălați manual
- Nu uscați în uscător
- Nu călcați
- Nu curățați chimic
- Nu folosiți doral

ATENȚIE: ACESTE INSTRUCȚIUNI POT FI REPRODUSE ASTEL ÎNCÂT FIECARE UTILIZATOR SĂ POATĂ FAMILIARIZA CU ACESTE.

LT APSAUGINIŲ DRABUŽIŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJA (Originalios instrukcijos vertimas)

Kepurė su šapka, produkto kodas: L1010405
DĖMESIO! PRIEŠ PRADEJAMĄ NAUDOJOTI SUSIAPNĖKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ.

Išsaugokite instrukciją, kad galėtumėte ją pasinaudoti vėliau.

Kepurė – toliau „drabužiai“ arba „apsaugos priemonė“, pagaminta pagal EN ISO 13688:2013 ir Reglamentą 2016/425. Interneto adresas, kuriame galima rasti ES atitikties deklaraciją: www.lahtipro.com

Drabužiai – tai I kategorijos, nesudėtingos konstrukcijos, apsauginiai drabužiai apsaugantys nuo mechaninių paviršinių pažeidimų.

Pasienkiant dydį reikia atkreipti dėmesį, kad drabužis būtų patogus, neapribot judėjimą ir akiratį. Dydis turi būti pasirinktas atitinkama būdu. Būtiną ji patikrinti, prieš pradėdami drabužį naudoti.

Naudoti tik pagal paskirtį. Prie kiekvienos naudojimo būtiną patikrinti švaros ir nusidėvėjimo laipsnį. Pakeičkite naująja pakeičiant mechaniškai, prarytimu, plyšius, lygius, išs.

Ši drabužis yra netaisytiškas. Gedimo atveju NETAISYTI – nutraukti naudojimą ir pailainti.

DĖMESIO! Atsirasus kokios nors mechaninių gedimų, prarytimams, DĖMESIO! Atsirasus kokios nors mechaninių gedimų, prarytimams,

plyšiams, išslydom, drabužis netoliaus toliau naudoti nepaisant to, kiek laiko greičio nuo pagaminimo datos.

Baigus drabužių naudojimą būtina įsigalinti pagal galiojančius taisyklės.

Laikyti originalioje pakuotėje, vėsioje, sausose, gerai ventiliuojamo vietoje. Transportuojant būtina apsaugoti nuo atmosferos poveikio ir mechaninių gedimų.

Medžiaga: 100% poliesteris.

DĖMESIO! Šlaibant mašinos, neskalbti su kitais drabužiais. Volyum naudooti jokių abrazyvinių, brėžiamųjų arba korozyviųjų medžiagų.

Priežiūros būdas:

- Skalbi rankomis
- Gamintojo nurodytose būtinyje džiovykloje
- Lyginti iki 110 °C temperatūroje
- Nevaišyti chemikalais
- Nereikšti

DĖMESIO: ŠIĄ NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ GALIMA DAUGINTI TAM, KAD YSI VARTOTOJAI GALĖTŲ SIŲ SUSIAPNĖTI.

UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЗАХИЩОНОЇ ОДЯГУ (Переклад оригінальної інструкції)

Шапка з козырьком, код виробу: L1010405
УВАГА! ПЕРЕД ПІЧАТИ КОРИСТУВАТИСЯ, СПІД ОЗНАЙОМИТИСЯ З ЦЬЮ ІНСТРУКЦІЄЮ.

Зберегти інструкцію для використання на майбутнє.

Шпика – далі одяг” або “захисний одяг”, вироблена згідно європейських стандартів, EN ISO 13688:2013 і Регламенту 2016/425. Адреса сайту, на якому можна отримати доступ до декларації про відповідність CE: www.lahtipro.com

Цей одяг – засіб особистої захисту простої конструкції, що належить до категорії I. Призначений для захисту користувача від поверхневих механічних впливів.

Вибірочний розмір одягу, необхідно звернути увагу, щоб він був зручним і забезпечував свободу рухів, не обмежував поле зору. Розмір повинен бути підібраний належним чином. Розмір слід перевірити, примірявши одяг перед початком роботи.

Використовувати лише за призначенням. Перед кожним використанням необхідно перевірити чистоту одягу. Одяг слід замикати новим, якщо бачити ознаки механічних пошкоджень, протерті місця, тріщини, дірки.

Цей одяг не підлягає ремонту. В випадку будь-якого пошкодження, НЕ РЕМОНТУВАТИ! прийняти конструктивні заходи на утилізацію.

вирочити придатність для використання, незалежно від того, скільки часу пройшло від дати виготовлення.

Після закінчення користування одягом необхідно утилізувати його відповідно до діючих правил.

Зберігати в оригінальній упаковці, в холодному, сухому і добре провітрюваному місці. Під час транспортування необхідно захистити одяг від впливу атмосферних факторів і механічних пошкоджень.

Матеріал: 100% поліестер

УВАГА. Для прання в домашніх умовах не трати разом з іншим одягом. Не використовувати жодних абразивних, розпушувачів або інших матеріалів.

Догляд за одягом:

- Прати вручну
- Не сушити в сушильному барабані
- Не прасувати
- Не чистити хімічними способами
- Не хлорувати

УВАГА: ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ МОЖНА ПОВІЛИТИ З МЕТЮ РОЗМНОЖЕННЯ ТАК, ЩОБ КОЖИЙ КОРИСТУВАЧ МІГ НЕО ОЗНАЙОМИТИСЯ.

